

REGIONE DEL VENETO



DIPARTIMENTO DI PREVENZIONE
UOC Igiene e Sanità Pubblica
Viale Tre Martiri, 89 - 45100 Rovigo
PEC: protocollo.aulss5@pecveneto.it
☎ 0425 / 394738 - fax 0425 / 394708
Responsabile del procedimento:
Dr.ssa Margherita Bellè
Direttore f.f. UOC Igiene e Sanità Pubblica
Email: margherita.belle@aulss5.veneto.it

Rovigo, lì 13 FEB. 2020

Prot. 13621

Ai Sigg. Sindaci dei Comuni
del territorio Azienda ULSS 5 Polesana
LORO SEDI

e, p.c. Ill.mo Sig. Prefetto
Prefettura – Ufficio Territoriale del Governo
ROVIGO

Oggetto: infezione da nuovo coronavirus (2019-nCoV).

In riferimento all'oggetto, si trasmette foglio illustrativo contenente indicazioni comportamentali utili per i soggetti di rientro dalla Cina, redatto sia in lingua italiana che cinese, e si chiede cortesemente di divulgare gli allegati prospetti, con preghiera di accertare che l'informativa raggiunga di fatto la comunità cinese.

Si ringrazia della preziosa collaborazione, determinante per affrontare la situazione emergenziale di cui trattasi, e si porgono i migliori saluti

Il Direttore Generale
Dr. F. Antonio Compostella

Informazioni per chi rientra dalla Cina

Cosa è necessario sapere?

Come bisogna comportarsi?

Cos'è il Coronavirus

I coronavirus (CoV) sono un'ampia famiglia di virus respiratori che possono causare malattie da lievi a moderate, dal comune raffreddore a gravi sindromi respiratorie.

Chi è da considerare a rischio?

Attualmente sono considerati a rischio i viaggiatori che rientrano dalla Cina. Non necessitano di misure sanitarie i parenti, i conviventi, gli amici, i compagni di scuola di chi rientra dalle regioni a rischio.

Per quanto tempo sono a rischio?

Per 14 giorni dopo il rientro dalla Cina

Cosa è necessario fare?

Se si è rientrati dalla Cina da meno di 14 giorni:

- bisogna contattare il Medico di Medicina Generale (MMG) o il Servizio di Igiene e Sanità Pubblica (SISP) al nr. 0425 394738;
- il MMG e il SISP valuteranno il tuo stato di salute e ti sapranno consigliare le procedure sanitarie da adottare.

Come bisogna comportarsi

- Se si sta bene: non si deve fare altro che contattare il proprio medico o il Servizio di Igiene al nr. 0425 394738 per informarli della data del rientro in Italia.
- **Se si ha tosse secca, febbre, dolori muscolari, o questi sintomi compaiono entro 14 giorni dal ritorno in Italia**, bisogna contattare il proprio medico e il Servizio di Igiene per informarli della condizione clinica.
 - **Bisogna prestare attenzione a:**
 - Lavarsi frequentemente le mani,
 - Indossare una mascherina,
 - Evitare contatti per lungo tempo con altre persone,
 - Usare fazzoletti monouso da gettare prontamente una volta impiegati.

Se hai dubbi CHIAMA

il Numero Verde: **1500**

Gratuito, per informazioni e orientamento in caso di sintomi



给来自中国的知识

我需要知道什么
我怎们要行为

新型冠状病毒是什么

冠状病毒是一种大型呼吸道病毒科， 可以引起轻微的或者恶劣的疾病， 例如从普遍感冒到恶劣的呼吸综合征

谁使陷入新型冠状病毒的危险？

现在国际旅行者来自中国使陷入危险

来自中国的危险地区的亲戚， 同居者， 朋友， 学校同学不需要卫生措施

我多少时间使陷入危险？

在抵达后14天内

我要做什么？

- 如果在抵达后还没有14天， 请您跟您的家庭医生 (MMG) 或者公共健康与卫生服务 (SISP) 联系。 电话号码是0425 394738
 - 家庭医生和公共卫生服务会评审您的身体情形并且建议卫生措施

我怎们要行为

- **如果您身体健康**您只要通知您的家庭医生或者公共健康与卫生服务 (电话号码0425394738) 通知他们您的来自中国抵达的日期
- **如果有干咳， 发烧， 肌肉疼痛， 或者在意大利抵达后14天内这些症状出现**要跟家庭医生或者公共健康与卫生服务联系告诉他们您的身体情况
 - **请您小心：**
 - 经常洗手
 - 穿一个口罩
 - 避免别的人很差个时间的联系
 - 使用一次性纸巾

如果有疑问

给1500号码电话， 免费的
可以有知识和帮助

